

CHASSE AU TRÉSOR

SCHATZSUCHE / TREASURE HUNT



Lieu / Ort / Location : Siviez

Âge conseillé / Altersempfehlung /

Suggested age: 7-10 / 11+

Temps de marche / Marschzeit / Walking
time : 1:40


4 VALLÉES 

Avertissement

Warnung | Warning

Cette chasse au trésor se déroule en montagne et dans les alpages. Nous partageons cet environnement avec de nombreux animaux et plantes. Merci de rester sur les chemins balisés, de ne pas cueillir les fleurs ni endommager la végétation, de ne laisser aucun déchet derrière toi et de respecter les différents animaux que tu pourras rencontrer.

Diese Schatzsuche findet in den Bergen statt. Diese Umgebung teilen wir Menschen uns mit zahlreichen Tieren und Pflanzen. Bitte bleibt also auf den markierten Wegen, pflückt keine Blumen, zertrampelt keine Pflanzen, nehmt den Abfall wieder nach Hause und nehmt Rücksicht auf die Tiere, denen ihr begegnet.

This treasure hunt takes place in the mountains and on the mountain pastures. We share this environment with many animals and plants. Please stay on the marked paths, do not pick flowers or damage the vegetation, do not leave any rubbish behind, and respect any animals you may encounter.



La disparition des sonnettes de l'alpage

Das Verschwinden der Glocken auf der Alm



The disappearance of the alpine bells



Comme chaque été, Cheesy se rend à la montagne pour rendre visite à ses amies les vaches parties se rafraîchir à l'**alpage**. Arrivée sur les hauteurs de Siviez, catastrophe ! Les **sonnettes** des vaches se sont volatilisées.

Munis-toi de ton carnet d'inspecteur et rejoins Cheesy sur les traces des sonnettes mystérieusement disparues dans la région de Siviez.

=> Sais-tu ce qu'est une **sonnette** ? C'est le nom donné aux cloches que portent les vaches autour du coup à Nendaz. Et un **alpage** ? C'est un pâturage de montagne où les vaches se rendent l'été pour profiter de l'herbe fraîche et abondante.

*Wie jeden Sommer will Cheesy ihre Freundinnen auf der **Alp** besuchen, die dort die kühleren Temperaturen geniessen. Aber als Cheesy oberhalb von Siviez eintrifft, herrscht grosse Aufruhr! Die prächtigen **Kuhglocken** sind verschwunden.*

Schnapp dir dein Notizbuch und finde gemeinsam mit Cheesy heraus, was hinter dem mysteriösen Verschwinden der Schellen steckt.

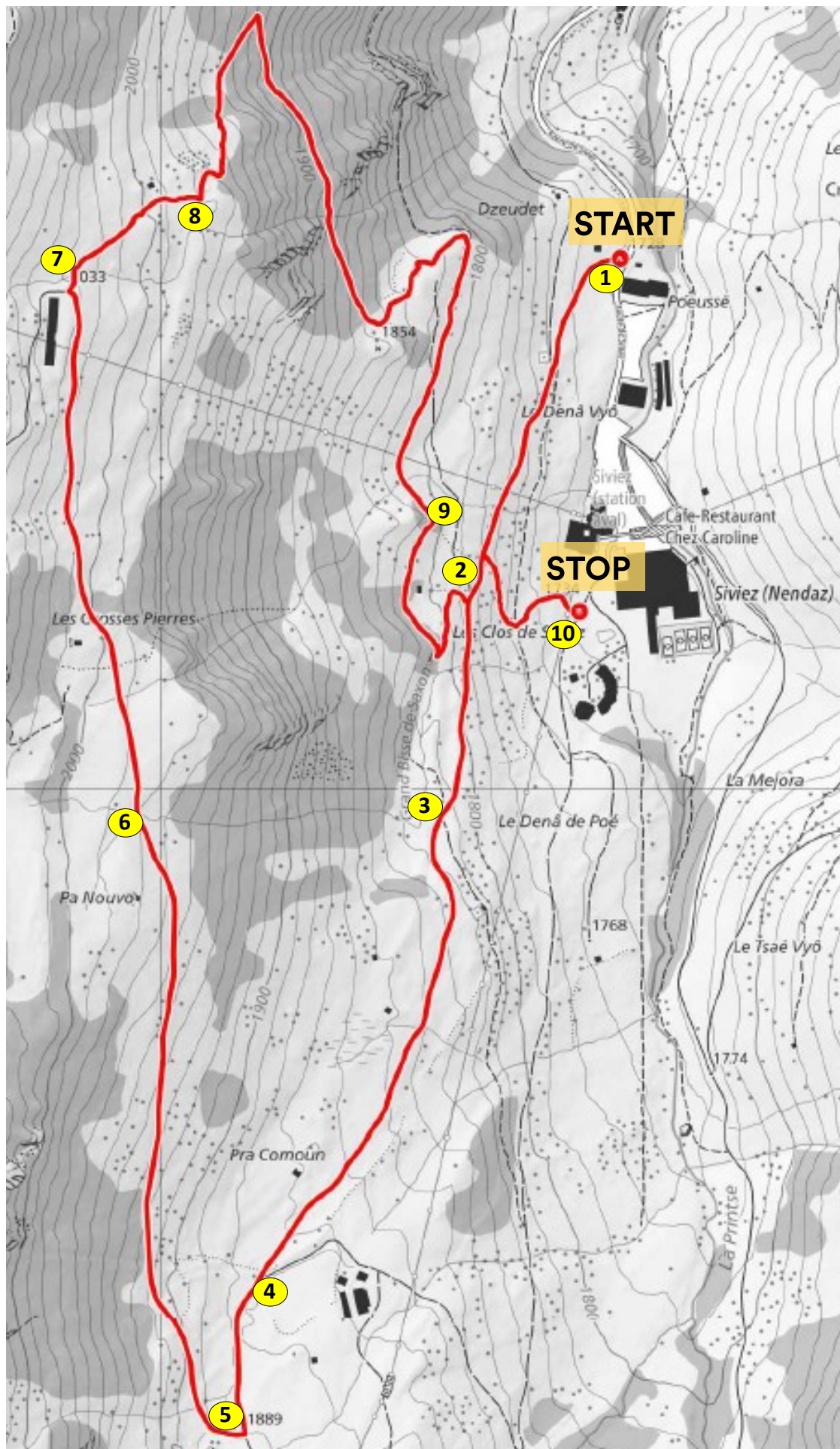
*=> Bestimmt weisst du, was eine **Kuhglocke** ist, oder? Sie werden auch Schellen oder Treicheln genannt und werden von den Kühen um den Hals getragen. Und weshalb genau gehen die Kühe auf die **Alp**? Die Alp ist quasi die Sommerresidenz der Kühe. Auf den Bergweiden finden sie frisches, üppiges Gras.*

Just like every summer, Cheesy heads to the mountains to visit her cow friends, who have gone up to the **mountain pastures** to get some fresh air. When she arrives in the heights of Siviez, disaster strikes! The **cows' bells** have vanished.

Grab your detective's notebook and join Cheesy as she investigates the mysterious disappearing cowbells in the Siviez area.

=> Do you know what a **cowbell** is ? It's the name given to the bell that cows carry around their necks. And a **mountain pasture** ? It is the mountain grazing where cows go in the summer to enjoy the fresh, plentiful grass.

Parcours | Strecke | Route



Informations

Informationen | Information

Si tu as entre 7 à 12 ans, teste le version ★ de l'enquête.

Si tu es téméraire ou tu as plus de 12 ans, tu peux tenter la version ☾.

Wenn du zwischen 7 und 12 Jahren alt bist, dann nimm die Version ★.

Wenn du über 12 Jahre als bist oder sowieso gerne schwierige Rätsel löst, ist die Version ☾ die richtige für dich.

If you are between 7 and 12 years old, try the version ★ of the investigation.

If you're feeling adventurous or are over 12, you can give the ☾ version a go.

Départ | Start | Start



Poste 1 | Posten 1 | Post 1

Sur la pancarte devant toi, Martin le paysan t'énonce une énigme. 

De quel animal s'agit-il ? Entoure la bonne réponse :

Mouton / Marmotte / Bouquetin / Vache

Auf dem Schild vor dir stellt dir Bauer Martin ein Rätsel.

Um welches Tier geht es im Rätsel? Kreise die richtige Antwort ein:

Schaf / Murmeltier / Steinbock / Kuh

On the post before you, Martin the farmer is giving you a clue.

Which animal is it ? Circle the correct answer :

Sheep / Marmot / Ibex / Cow

Sur la pancarte devant toi, Martin le paysan t'énonce une énigme. 

De quoi s'agit-il ?

Une _____ 

Auf dem Schild vor dir stellt dir Bauer Martin ein Rätsel.

Worum geht es dabei?

Eine _____

On the post before you, Martin the farmer is giving you a clue.

What is it?

A _____

Poste 2 | Posten 2 | Post 2

Combien vois-tu de remontées mécaniques ?



Entoure la bonne réponse :

4 / 3 / 5 / 2

Wie viele Anlagen siehst du?

Kreise die richtige Antwort ein:

4 / 3 / 5 / 2

How many ski lifts can you see?

Circle the correct answer :

4 / 3 / 5 / 2

Quelle capitale européenne ?



Entoure la bonne réponse :

Lisbonne / Reykjavík / Oslo / Vienne

Welche europäische Hauptstadt?

Kreise die richtige Antwort ein:

Lisbon / Reykjavík / Oslo / Wien

Which European capital city?

Circle the correct answer :

Lisbon / Reykjavík / Oslo / Vienna

Poste 3 | Posten 3 | Post 3

Trouve le tout qui compose l'énigme de Ben l'écureuil.



Mon tout est _____

Setze die einzelnen Teile, die du von Eichhörnchen Ben erhalten hast, zu einem Lösungswort zusammen.

Alles zusammen ist _____

Find the words which compose Ben the squirrel's riddle.

My whole is _____

Trouve le tout qui compose l'énigme de Ben l'écureuil.



Mon tout est _____

Setze die einzelnen Teile, die du von Eichhörnchen Ben erhalten hast, zu einem Lösungswort zusammen.

Alles zusammen ist _____

Find the words which compose Ben the squirrel's riddle.

My whole is _____





Poste 4 | Posten 4 | Post 4

Quel sommet ?



Entoure la bonne réponse :

Cervin / Mont-Blanc / Mont-Fort / Barrage de Cleuson

Welchen Gipfel?

Kreise die richtige Antwort ein:

Cervin / Mont-Blanc / Mont-Fort / Barrage de Cleuson

Which summit?

Circle the correct answer :

Cervin / Mont-Blanc / Mont-Fort / Barrage de Cleuson

Combien de mètres ?

Indice : le lac du barrage se trouve à 2'187 m d'altitude



Entoure la bonne réponse :

et le fond du mur se situe 87 mètres plus bas.

2'100 m / 1'230 m / 2'274 m / 1'143 m

Wie viele Meter?

Hinweis: Der Stausee liegt auf 2'187 m ü. M., und der

Kreise die richtige Antwort ein:

Fuss der Staumauer befindet sich 87 Meter tiefer.

2'100 m / 1'230 m / 2'274 m / 1'143 m

How many metres?

Hint: The lake of the dam is located at an altitude of 2,187 m,

Circle the correct answer :

and the base of the dam is 87 metres lower.

2'100 m / 1'230 m / 2'274 m / 1'143 m

Poste 5 | *Posten 5* | Post 5

Le mot caché est :



— — — — —

Das versteckte Wort lautet:

— — — — —

The hidden word is:

— — — — —

Le mot caché est :



Das versteckte Wort lautet:

The hidden word is:

Poste 6 | *Posten 6* | Post 6

Le mot secret est :



— — — — —

Das Geheimwort lautet:

— — — — —

The secret word is:

— — — — —

Le mot caché est :



— — — — —

Das Geheimwort lautet:

— — — — —

The secret word is:

— — — — —

Poste 7 | *Posten 7* | Post 7

Siviez s'appelait autrefois :



Siviez hiess früher:

Siviez used to be called:



Journal du Valais, Numéro 195, 22 août 1978.

Poste 8 | *Posten 8* | Post 8

Le mot caché est :



— — — — —

Das versteckte Wort lautet:

— — — — —

The hidden word is:

— — — — —

Le mot caché est :



— — — — —

Das versteckte Wort lautet:

— — — — —

The hidden word is:

— — — — —

Poste 9 | Posten 9 | Post 9

Combien de carrés ?



Entoure la bonne réponse :

6 / 5 / 4 / 8

Wie viele Quadrate?

Kreise die richtige Antwort ein:

6 / 5 / 4 / 8

How many squares?

Circle the correct answer :

6 / 5 / 4 / 8

Combien de triangles ?



Entoure la bonne réponse :

18 / 20 / 15 / 17

Wie viele Dreiecke?

Kreise die richtige Antwort ein:

18 / 20 / 15 / 17

How many triangles?

Circle the correct answer :

18 / 20 / 15 / 17

Poste 10 | *Posten 10* | Post 10 ★

Il faut que tu réunisses ici tous tes indices afin de découvrir où se trouvent les cloches !

Inscris devant le signe = quelle est ta réponse et, dans la petite case, la lettre qui lui correspond sur le tableau que Cheesy te présente.

Du musst hier alle deine Hinweise eintragen, um herauszufinden, wo sich die Glocken befinden!

Schreibe deine Antwort vor das Zeichen = und in das kleine Kästchen den Buchstaben, der dieser Antwort in der Tabelle entspricht.

You need to put all your clues together here to work out where the bells are!

Write your answer in front of the = sign and, in the small box, the letter that corresponds to it on the table that Cheesy has shown you.

1.	_____	=	
2.	_____	=	
3.	_____	=	
4.	_____	=	
5.	_____	=	
6.	_____	=	
7.	_____	=	
8.	_____	=	
9.	_____	=	

Les sonnettes se trouvent au...

Die Kuhglocken befinden sich...

The cowbells are located at...

— — — — — — — — — —
2 6 1 7 8 5 2 6 4 9 5 6 8 3

Poste 10 | Posten 10 | Post 10 🌙

Il faut que tu réunisses ici tous tes indices afin de découvrir où se trouvent les cloches !

Inscris devant le signe = quelle est ta réponse et dans la petite case la lettre qui lui correspond sur le tableau que Cheesy te présente.

Du musst hier alle deine Hinweise eintragen, um herauszufinden, wo sich die Glocken befinden!

Schreibe deine Antwort vor das Zeichen = und in das kleine Kästchen den Buchstaben, der dieser Antwort in der Tabelle entspricht.

You need to put all your clues together here to work out where the bells are!

Write your answer in front of the = sign and, in the small box, the letter that corresponds to it on the table that Cheesy has shown you.

1.	_____	=	
2.	_____	=	
3.	_____	=	
4.	_____	=	
5.	_____	=	
6.	_____	=	
7.	_____	=	
8.	_____	=	
9.	_____	=	

Les sonnettes se trouvent aux...

Die Kuhglocken befinden sich...

The cowbells are located at...

— — — — — — — — — —
8 6 2 9 3 5 1 4 3 3 6 3

Tes coordonnées | Deine Kontaktdaten | Your Information

Tu es arrivé(e) au terme de l'aventure. Il ne te reste plus qu'à noter tes coordonnées ci-dessous, à retourner ce cahier à Nendaz Tourisme où une petite surprise t'attend !

Du bist am Ende deines Abenteuers angekommen. Vervollständige deine Kontaktdaten und gib das Abenteuerheft bei Nendaz Tourismus ab, wo eine kleine Überraschung auf dich wartet!

You've reached the end of the adventure. All that's left is to write your contact details below and return this booklet to Nendaz Tourism, where a little surprise awaits you!

Prénom <i>Vorname</i> First name	
Nom <i>Name</i> Family name	
E-mail	

Mes données peuvent être utilisées à des fins marketing

Meine Daten dürfen für Marketingzwecke verwendet werden

My data can be used for marketing purposes

☐

Ton avis ? | Deine Meinung? | Your feedback?

Est-ce que cette activité t'a plu ?

Hat dir diese Schatzsuche gefallen?

Did you enjoy this activity?



Que penses-tu | Was hältst du | What do you think about :

• **du thème ?** | *vom Thema* | The theme?



• **du parcours ?** | *von der Strecke?* | The trail?



Suggestions | Bemerkungen | Any suggestions :
